38. évfolyam 4 szám.

„NE BÁNTSD A MAGYART"
Zrínyi

MURAKÖZ

Ára 20 fillér

„Adassék tisztelet a katona eszménynek"
Zrínyi-fohász

Előfizetési ár: fél évre 5.— P.
Kiadóhivatal: Horthy Miklós-tér 6.

Csáktornya, 1943. január 29.

Politikai hetilap. Megjelenik pénteken.

Milliók milliókért

Mire költik az ország pénzét?

A Kállay kormány 1943 évi költségvetését a törvényhozás mindkét háza elfogadta s az újévben már eszerint folyik az ország gazdálkodása.

Amint vesszük a költségvetés egyes tételeit, óriási számokat látunk. Látjuk a kormány mindenre kiterjedő gondoskodását, dacára a súlyos háborús viszonyoknak és látjuk, hogy a kormány — bár első a hadsereg — az ország belső felemelkedését sem hagyta figyelmen kivül.

A költségvetésből csak az egyes fontos tételeket ragadtuk ki, amelyek hivatottak az ország jólétét előmozditani.

A mezőgazdasági termés fokozására 52 miliót fordit a kormány.

A honvédelem — ezidőszerint a legfontosabb tárca — a legnagyobb összeget 845 miliót kapja a rendes költségvetés keretén belül.

A bányászat és ipar fejlesztésére 74 miliót fordítanak,

mig az állattenyésztés fejlesztése 39 milióban részesül.

A nép és családvédelem, amely az ország elsőrendü szociális kérdései közé tartozik, 100 milió támogatásban részesül.

Vasuti beruházásokról, új vasutak épitéséről ugyancsak bőven gondoskodik a kormány 184 milióval.

Az 1943 év folyamán ujonnan készitett, illetve helyrehozott többszáz hidon felül, új hidak és közutak épitésére 63 miliót szánt a kormány.

Különböző viziutak rendezése, árvízlecsapolások, csatornázások 48 milióval szerepelnek a költségvetésben.

Közoktatásra, iskolák fejlesztésére, új iskolák épitésére 278 miliót szándékozik a kormány forditani;

a közkórházak költsége 54 miliót fog kitenni ez évben;

és még egyéb szociális célokra is jutni fog vagy 150 milió.

Ezek a Kállay-kormány terveiből lett, most már költségvetésileg biztositott feladatai.

Hogy ezek nemcsak tervek és igéretek, erről mi muraközieknek már számtalanszor meggyőződhettünk.

A visszatérés óta elkészült a letenyei és muraszerdahelyi polgári forgalmú híd, a vasúti híd felépitése pedig tervbe van véve s ezzel a Zalaegerszeg felé s ezen át az ország szivébe való közlekedés biztositva lesz.

Nekünk muraközieknek különösen fontos a muraszerdahelyi vasuti híd, mert hiszen Zalaegerszeg vármegyénk központja s alig van olyan nap, amikor ne akadna Zalaegerszeg felé induló ügyes-bajos muraközi utas, aki a jugoszlávok jóvoltából, mostan csak átszállással utazhatik Egerszegre.

Az ősz folyamán láttuk a kormány jóakaratú támogatását az útépités terén is. Csáktornyán helyrehozták, illetve újraépitették az állami útat a Rákóczy és Deák Ferenc utcán végig, a Szent László és Zrinyi Miklós téren át jódarabon a Szent Ilonai országuton. De természetesen az anyaggazdálkodás is beleszólt a kormány épitőkészségébe. A szállitási nehézségek, anyaghiány egyelőre többet nem engedett meg, de az eddig elvégzett munkálatok már is nagyon sok bajt szüntettek meg, mert ezzel Csáktornya, legalább főbb utjain megszabadult a sártól.

Az iskolaügyek terén is sokat tett a kormány Muraközért. Az elmult iskolaévben a polgári, kereskedelmi iskola és tanitóképezde, rászorult szegénysorsu, legjobb tanulói nagyobbösszegü pénzbeli segélyt kaptak a közoktatási kormányzattól.

A mezőgazdasági termelés fokozása érdekében a kormány felállitotta a mezőgazdasági előljárók intézményét. Ilyen előljáró csakis képzett, szakavatott, megbizható mezőgazda lehet, aki hasznos tanácsaival sokban fog hozzájárulni ahhoz, hogy Muraköz áldott földje még többet és még jobbat teremjen.

A nép és családvédelem terén is sokat köszönhetünk a kormánynak. Muraköz legnagyobb részében működnek a már a kisdedóvódák, ahol még nincs, a legrövidebb időn belül fel lesznek állitva. A nyáron a falvakban működtek a napközi otthonok, a földmives szülők nyugodtan végezhették munkájukat egész nap, kisgyermekeik nemcsak jókezekben voltak elhelyezve, hanem igen jó ellátást is kaptak és amellett sokat tanultak is.

A zöldkeresztes cukorakció révén sok kisgyermekes anya részesült cukorpótlékban.

A népegészségügy különben is elsőrendü gondját képezi a kormánynak, ami abból is látszik, hogy bár most a háború idején kevés az orvos, Maraközben minden körjegyzőség elvan látva orvosi szolgálattal.

A szociális gondoskodás terén az első viiágháborús rokkantak, hadiözvegyek és hadiárvák megkapták rokkantsági, illetve özvegyi nyugdíjaikat, sőt felemelt mértékben.

A mostani, második világháborús katonák családtagjai és ellátatlan hozzátartozói is érzik a kormány gondoskodását.

Ezek az adatok csak nagyjában jelzik a kormány mindenre kiterjedő gondoskodását. Mi muraköziek, ha visszatekintünk az idegen megszállás szomorú éveire és megkérdezzük, hogy az akkori jugoszláv kormányok mit tettek Muraközért, vajjon mit felelhetünk erre? Semmit és semmit! Iskoláink el voltak hanyagolva, a tanitók politizáltak, a tanulóifjúság előmenetele attól függött, hogy a szülők mely párthoz tartoznak, a vallás-erkölcsi nevelés teljesen el volt hanyagolva, a közigazgatásban virágzott a korrupció, erdőinket letarolták s egyetlen egy fát sem ültettek helyükbe, fiainkat elvitték katonáskodni messze Macedoniába, vagy a görög határra, mocsaras maláriás vidékekre s nem egy muraközi anya siratja máig is messze távol, jeltelen sirban pihenő fiát, aki idegen eszmékért, az európai rendet felforgató politikáért áldozta fel fiatal életét.

Az iskolán kivüli népmüvelésről szó sem volt, ennek a helyét elfoglalta a napi politika. Ahány ház, annyi párt. Volt Muraközben a jugoszláv éra alatt olyan választás is, amikor 18 úrna között választhatott a szegény választó s mielőtt golyóját bedobhatta volna, meg kellett hallgatnia mind a 18 párt programját.

Node ezek az állapotok elmultak. Muraköz népe az einyomatás szomorú ideje alatt is híven kitartott magyar hazája mellett s az elmullott szenvedések ma már csak rosz álomként tünnek fel.

Ma már ismét a Magyar Szent Korona terjeszti áldó sugarait Muraköz felett s minden muraközi adófizető polgár tudja, hogy adófilléreit nem forditják idegen, tőlünk távol álló célokra, hanem az ország védelmére, közjólétre, közmivelésre és az ország vagyonának gyarapitására, ahogy a Kállay-kormány mondja: **a magyar szeretet és kötelességteljesités parancsa szerint.**

Sp.

A horvát Szürke Könyv

A horvát kormány legutóbb szürke könyvet adott ki az ottani állapotokról és az utolsó két év történetéről.

Valóban hátborzongató részleteket olvasunk a horvát Szürke Könyvben azokról a szörnyü kegyetlenkedésekről, amelyeket Horvátországban az elmult két évben a hegyekbe menekült és onnan időnként kitörő szabadcsapatok portyázásaik közben elkövetnek. Mindenütt nyomor és pusztitás jár a nyomukban, ahol megjelennek és fékezhetetlen dühükben kitombolják magukat. Ezek a szabadcsapatok a régi Jugoszláviát sirat-

ják, vagy Moszkva zsoldjában állanak és kommunista államot szeretnének az egykori Jugoszlávia romjain építeni.

A magyarországi polgárok s különösen mi muraköziek a nyugodt és kellemes lakásban ülve, élvezve a annak a derűs biztonságnak, amit a magyar élet nyújt, sok-sok előnyét, végigolvassuk a Szürke Könyv adatait s megborzadunk. Szinte nem akarunk hinni a szemeinknek, lehetséges volna a huszadik században, hogy emberek kegyetlenségig fokozott gyilkosságban tombolják ki a maguk durva szenvedélyeit? A horvát hivatalos közlemény valóban középkori idők megelevenedéséről számol be, hiszen az orvvadászok nem elégszenek meg a régi komitácsi módszerrel, a meglepetésszerű rejtekhelyről történő támadással, hanem ezen messze túlmenően levagdossák áldozataik végtagjait s nem egyszer nyárson megsütik, elégetik foglyaikat. Az emberi mivoltukból kivetközött erdei emberek egész lelkiségére megdöbbentő fényt vetnek ezek az adatok. Már nem is emberek harcolnak és állnak itt szemben egymással, hanem elszabadult vadállatok, akik vérszomjas dühhel ki akarnak irtani mindenkit, aki nem tartozik hozzájuk.

Már sokszor emlékeztettek arra, hogy amig déli szomszédainknál két éve szakadatlanul olyan olcsó az emberélet, hogy naponta százan és százan esnek el gyilkos fegyverektől, addig Magyarország példás nyugalmat, munkalehetőséget és szabad életkeretet nyújt polgárainak. Nemcsak a magyaroknak, hanem mindenkinek, így a nemzetiségeknek is. Az államhatalom szervei nemcsak a magyarság otthonait, tüzhelyeit védelmezik és biztosítják a termeléz zavartalanságát, hanem minden polgárnak egyformán előnyöket nyújtanak.

A kötelezettségeknek is azonosoknak kell tehát lenni. S meg kell becsülni azt az áldott békességet, amely városaink és falvaink életét előbbreviszi és irányítja a mindennapi munkában. Ezt a nyugalmat és biztonságot nem zavarhatják meg külföldről beszivárgott gyanus elemek sem s éppen a magyarságnak és a nemzetiségeknek hasznos és termékeny együttmunkálkodása kívánja, hogy ne fogadjanak be idegen elemeket, amelyek csak azt akarják, hogy zavart és egyenetlenséget idézzenek elő sorainkban.

Azt az áldott békét és nyugalmat, amelyet a magyar élet nyújt minden fiának, meg kell becsülni. Nemcsak az elvétve érkező utasok, de ime most a horvát Szürke Könyv és már előbb számos szerb miniszter kijelentései igazolják, hogy amig máshol puskaropogás, ágyútűz és el nem lanyhuló harc akadályoz meg minden munkát és életet, addig Magyarországon mindenki biztonságban érzi magát, zavartalanul végezheti mindennapi munkáját.

Aki ezt nem latja világosan és aki ezt a mai fergeteges időben nem tekinti a sors különös kegyének és nemes ajándékának, az vegyen magának annyi fáradságot, olvassa el a belgrádi és zágrábi hivatalos közleményeket, hallgassa meg a rádióhireket, hogy érdeme szerint értékelni és becsülni tudja azt, amit a magyar állam, a magyar élet nyújt minden jószándékú polgárnak.

Horvát testvéreinkkel évszázadokon egy fedél alatt, közösségben éltünk, jóban, rosszban osztozkodtunk, most a sors jó szomszédokká tett bennünket s őszintén kívánjuk, hogy horvát testvéreink is minél előbb leljék meg népük nyugalmát és békés fejlődését.

„Adjatok azért a Magyarországért, amelynek eljöveteléért imádkozunk"! A honvédcsaládok támogatására adott minden fillér az eljövendő Magyarország záloga.

Helytelen a tanárnők és tanitónők dohányzása és feltűnő öltözködése

A biharvármegyei tankerületi főigazgató iskoláinak vezetőihez rendeletet intézett és egyben figyelmeztet arra, hogy a magyar tanitónőknek és tanárnőknek a magyar leányok nevelésében a családi élet és a magyar nő eszményi mintaképének kell lennie. A példaadás ereje különösen a fejlődő leánygyermekekre rendhivül nagy, éppen ezért kivánatos, hogy a tanitónők és tanárnők minden cselekedetükben példaképül szolgáljanak. Nem helyeselhető tehát, hogy a tanitónők, tanárnők iskolában, vagy nyilvános helyen dohányozzanak és az sem kivánatos, hogy feltűnően öltözködjenek, arcukat, hajukat, körmüket fessék. Az ilyen viselkedés ugyanis rombolóan hat a reájuk bizott fejlődő leányok lelkére.

Örömmel állapitjuk meg, hogy nálunk ilyen rendelet kibocsátásának szüksége fel nem merült. A mi tanárnőink és tanitónőink magaviselete, úgy a tanintézetekben, mint a magánéletben példás, amit legjobban bizonyit tanulóifjúságunk kiváló nevelése és tanulmányi előmenetele.

Névtelen levelek

Muraköz és a Muramellék visszatérése után egy ideig szüneteltek a névtelen levelek, tele mindenféle rágalmakkal, amelyek az elmult szomorú korszak alatt nagyon is divatosak voltak és sok ember becsületében gázoltak és sokaknak okoztak keserű perceket, de ujabban a visszacsatolt Muravidéken év Muraközben megint általános szokássá vált az egyes hatóságokhoz cimzett névtelen levelek irása.

„A jövő jegyzője" aláirással névtelen levelezőlapot kapott a belatinci körjegyző is, melyben államellenes kijelentéseket tett és egyéb alaptalan vádakat emelt ellene, a levelezőlap irója.

A csendőrség remek nyomozással öt óra alatt megállapitotta a névtelen levelezőlap iróját, Szüsecz István belatinci lakós földmives személyében. A győri kir. ügyészség nevezett ellen a bünvádi eljárást folyamatba tette. Ettől függetlenül az alsólendvai járás főszolgabirája, mint közigazgatási hatóság Szüsecz István rendőrhatósági őrizetbe vételét (internálását) rendelte el, ami azonnal foganatositva is lett.

A fent irtakra való tekintettel óva intjük olvasóinkat a névtelen levelek irásától, ami jellemtelen dolog és feinött egyénhez nem méltó eljárás. Ha valakinek panasza van az alsófokú hatóságok ellen, módjában van sérelmét a felettes hatóságokkal kivizsgáltatni, — nem névtelen levélben — akik jogos panasz fennállása esetén azt minden körülmények között orvosolják.

A becsületes ember mindenkivel bátran szembenéz és amit ir, azt alá is irja, ha pedig nem meri alairni, az azt jelenti, hogy vádja alaptalan.

Alsómuraköz képviselőjének munkája kerületéért

Levente-otthonok lesznek a Sokol-házakból

Vitéz Horváth Ferenc ny. vezérőrnagy, akit az alsómuraközi kerület küldött be a visszatérés után a magyar törvényhozásba, teljes szivvel-lélekkel állt kerülete népének és közérdekének szolgálatába s erről sorozatos eredményei tanúskodnak.

A képviselő különös gonddal viseli szivén a kerület ifjúságának ügyeit, jól tudván, hogy ezen fordul meg Alsómuraközben is a megszállás 23 éves lélekrombolásai helyén a megkezdett magyar épitkezés sikere. Ennek a gondolatnak jegyében lépett sorompóba vitéz Horváth képviselő, hogy kerülete községeiben otthont szerezzen a magyar leventeifjúságnak.

Az ifjúság honvédelmi és testnevelési országos vezetője most értesitette vitéz Horváth Ferencet, hogy Kotorban és Légrádon a jugoszlávok által emelt, de be nem fejezett Sokol-épületeket kérésére a kincstár a lehető legrövidebb időn belül államköltségen leventeotthonokká fejezi be. Az országos vezető egyben köszönetét fejezte ki Alsómuraköz népszerű képviselőjének a visszatért magyar területek ifjúsága irányában kifejtett gondoskodásáért. Ez a hir nemcsak Muraközben, hanem széles Zalában kelt osztatlan örömet.

Halálra gázolt a vonat egy muraközi embert

Szigorú vizsgálat indult a szerencsétlenség ügyében

Az Alsólendváról Zalaegerszegre induló vonat elütötte a sinek mentén haladó Dervarics Károly csáktornyai lakost. A súlyosan sérült embert a gázoló vonat felvette és beszállította a zalaegerszegi közkórházba. Dervaricson azonban már nem lehetett segiteni, belehalt sérüléseibe.

A kórház főorvosa az esetről értesitette a rendőrséget, amely azonnal megindította a nyomozást. Ennek során kideritették, hogy Dervarics vendéglátogatóban volt Alsólendván. Felivott és lerészegedett, majd az utat eltévesztve, elindult a sinek között és ez lett a végzete.

A rendőrség az ügyet a végleges nyomozás lefolytatása és a felelősség kérdésének tisztázása végett áttette az alsólendvai csendőrséghez.

A Hódmezővásárhelyen megjelenő „Népujság"-ból vesszük ezt a, mai időket jellemző, hirt:

Egy tizennégyéves fiú csodálatos jóslatai

A napokban érdekes esetet hallottunk egyik zöldkereszles növértől, aki Balkány községben teljesített egészségügyi szolgálatot. Amikor a községbe ért, már másnap hallott a különös jelenségről. Eszerint a községben lakott Barna András nevü 14 éves gyermek, akinél a szülők soha semmiféle rendellenességet, vagy rendkivüli jelenséget nem tapasztaltak. A gyermek édesapja a múlt év nyarán katonai szolgálat teljesitésre vonult be és a családja hónapokig nem látta. Egy reggel a kis Barna András, amikor felkelt, az édesanyja azt mondta neki, fogja meg az ólban a csirkéjüket és hozza be, meg akarja ölni...

— Azt ne ölje meg édesanyám — mondotta a gyerek — hagyjuk akkorra, amikor édesapám hazajön... Én az éjjel megalmodtam, hogy holnapra itthon lesz.

A gyermek álma valóban beteljesedett és másnap megérkezett az apa. Az esetnek hire ivtott a községben, alig tiz nap mulva azonban még csodálatosabb jelenség tette rejtélyessé a kisfiú alakját. Édesapjával, aki hazatérése után hozzáfogott a rendes munkájához, kimentek együtt a földre és az édesanyát a legjobb egészségben hagyták otthon a konyhan. Néhány óra hosszat dolgozhattak együtt, amikor a gyermek szorongástol elfulladt hangon mondotta apjának.

— Menjünk haza sietve édesapam, mert édesanyám holtan fekszik a konyhában...

Az apa eleinte nem akarta komolyan venni a fiu szavait, de azután arra gondolva, hogy az o hazaérkezését is megálmodta, megrettent és sietve hazamentek. A konyhaban valóban ott találtak ételtelenül, szivszelhüdésben meghalva Barnánét. A szomorú szenzáció még jobban megnövelte a Barna András körül dagadó érdeklődést. Egyik szomszédjuk egyszer megkérdezte a gyermektől:

Mikor lesz vége a háborúnak, azt mond meg Andris...

A gyermek ránézett a kérdezőre és egyetlen szóval odavetette:

— 1943-ban.

Ez az eset hónapokkal ezelőtt, még 1942 őszén történt. Most a balkanyiak kiváncsian várják, hogy a kis Barna András harmadik meglátása is beteljesedik-e úgy, mint az első kettő beteljesedett...

„Adjatok, hogy a legtöbbet áldozók hozzátartozóit, gyermekeit minél erősebben és melegebben ölelje át az örök Hungária istápoló karja"! — Minden magyar család kötelessége támogatni a honvédcsaládokat!

Felhivás

Csáktornya közönségéhez

Csáktornya nagyközség elöljárósága felkéri a lakosságot, hogy ismételten tegyen hazafias érzelme mellett tanuságot a folyó hó 17-től február 7-ig a honvédcsaládokért rendezendő gyüjtés al kalmával.

Kormányzó Urunk hitvesének rádiószózata a honvédcsaládokért már elhangzott az éter hullámain s bejutott a legkissebb lakott zugba, igy ezen nemes célról tudomása van minden igaz magyarnak. Nem kivánjuk megismételni más szavakkal mindazokat amelyek elhangzottak már az adakozásra nézve csuppán arra kérjük a lakosságot, hogy tartsa szem előtt ezen nemes célt és gondoljon mindazokra, kinek hozzátartozója az orosz pusztákon teljesit szolgálatot és harcol, vagy életét adta a haza védelmében azért, hogy az itthon levők életét és biztonságát a bolsevista hordáktól megvédje,

Tegyük meg kötelességünket a hazáért és mindazokért és enyhitsük gondját és bánatát azoknak, akiknek hozzátartozójuk, atyjuk, fiuk, testvérük, családjuk támasza vagy egyetlen kenyérkeresője esett el a harc mezején.

Kéri az elöljáróság a lakosságot, hogy mindenki erejéhez mérten adjon a gyüjtési napokon a honvéd családoknak, lehetőleg minél többet, hogy akik arra rászorultak minél nagyob mértékben megsegithessük.

Csáktornya, 1943. január hó 11-én.

Elöljáróság.

Bővülnek a Mezőgazdasági Kiállítás keretei

Március 27-én megnyiló mezőgazdasági kiállitást és tenyészállatvásárt az OMGE a rendkivüli viszonyok ellenére ez évben is minél gazdagabb tartalommal kivánja megrendezni, hogy igy maradéktalan képet adjon mezőgazdaságunk sokoldalusságáról és összes termelő eszközeiről. Amint közöttük már, a kiállitás egyes tenyészállat csoportjaiba a férőhelyeket lényegesen meghaladó létszámú bejelentés érkezett a rendezőbizottsághoz. Miután az ország megnagyobbodása és a szervezett állattenyésztő munka előrehaladása következtében erre előre számitani lehetett, nemkülönben a várható nagyobb keretekre való tekintettel a rendezőbizottság a fölmüvelésügyi minisztérium támogatásával tető alá hozta a már mult évben nagyrészt megépitett szarvasmarhaistállókat, valamint a lókiállitás keretének évek óta tervezett bővitését is ez évre sikerült megoldani a lóistállő épületének számottevő bővitésével. Ezek az épitkezések a mai nehéz anyaggazdálkodási helyzet mellett a takarékos anyagfelhasználás szempontjainak legszigorúbb szemmel tartásával készültek el.

Igy a kiállitási telep a háborús viszonyok között is továbbfejlődik, korszerü állandó jellegü kiállitási épületeivel és istállóival a kontinensnek máris legnagyobb és legtökéletesebben berendezett ilyen jellegü intézményévé vált.

A többi kiállitási csoportokban a megfelelő hulladék és tartos épitkezésre alkalmatlan anyagok felhasználásával több ideiglenes jellegü csarnok épités van tervbe véve, úgy, hogy a hatalmas kiállitási telep ez évben még jobban kiépül.

A rendezőbizottság az érdekelt vármegyék támogatásával továbbfejleszti a falusi népélet és népmüvészet, valamint a háziipar bemutatását szolgáló kedves „kiállitási falut". A meglevő „falusi házakhoz" ez évben egy kalocsai ház fog csatlakozni, amelyben Kalocsa vidékének színes népmüvészetét fogják bemutatni. A „kiállitási falú" a különböző vidékek eredeti viseletébe öltözött népével bizonyára az ez évi kiállitásnak is egyik legvonzóbb helye lesz.

A Lábbeli Központ tervei az 1943-as évre

A Lábbeli Központ elkészitette az 1943. évi munkatervét, megállapitotta, hogy a remélhető börfeleslegek és egyéb kellékek mekkora szükséglet kielégitésére lesznek alkalmasak.

A Lábbeli Központ minden eszközzel igyekszik előmozditani a müanyagok felhasználásával készült lábbelik terjesztését.

A közönség ne idegenkedjék az ilyen lábbelicktől, hiszen jól tudjuk, hogy egészen használható lábbelik készülnek börtalp felhasználása nélkül, amelyeknek az a nagy előnyük is megvan, hogy utalvány nélkül kaphatók és háron havi jótállás mellett kerülnek forgalomba. A központ csak azok forgalombahozatalát engedte meg, amelyek a kisérletek során megfelelőnek mutatkoztak.

A Lábbeli Központ ez évi terve abban foglalható össze, hogy a börtalpu lábbelivel csak a legszükségesebb és legjogosultabb igényeket fogják kielégiteni, ezeket is szükösen, a viszonyok engedte keretben, ellenben a központ igyekszik megfelelő propagandával, igazolt példakkal a közönséget a mütalpu lábbeli használatára rábirni és a mütálpú cipő gyártását előmozditani, hogy igy senki se maradjon megfelelő lábbeli nélkül.

Új postaügynökség Drávanagyfalun

Zala vármegye csáktornyai járásához tartozó Drávanagyfalu községben folyó évi február hó 1-én új postaügynökség nyilik meg, amelynek forgalomköre Drávanagyfalu községre, Szép major és Facarnica-puszta lakott helyeire terjed ki. Az új postaügynökség bárhova szóló levélpostai (közönséges és ajánlott) küldemények, belföldi posta és csekkutalványok, belföldre szóló értéklevelek és csomagküldemények felvételével és mindennemü postaküldemény kézbesitésével, valamint postatakarékpénztári közvetitő szolgálat ellátásával van megbizva. Az új postaügynökség ellenőrző hivatala Csáktornya.

Megszünt a csomagfelvétel korlátozása

A postavezérigazgatóság újabb rendelete értelmében a keddi és csütörtöki csomagfelvételi tilalom megszünt, tehát ezeken a napokon is küldhetők.

Közgazdaság

10 vármegyében már dolgoznak a gazdasági elöljárók

A mezőgazdaságfejlesztő törvény gondoskodik arról, hogy a hivatalos adminisztrációt mentesitsék a gazdálkodással kapcsolatos munkálatoktól és ezért a gazdasági elöljárók intézményét alkották meg.

Az elmult év végéig tiz vármegyében 680 községi gazdasági elöljáró már meg is kezdte müködését

és továbbiak kiképzése folyamatban van. Az eddigi programm szerint

március végéig minden nagyközségben és minden körjegyzőségi székhelyen munkába állnak a gazdasági elöljárók.

A tapasztalatok eddig a lehető legjobbak. A gazdasági elöljárók nagy ambicióval és hozzáértéssel állnak a nagyközönség rendelkezésére, hogy segitsék őket abban a nagy munkában, amely nemcsak a termelés, hanem az ország általános gazdasági érdekeit is szolgálja.

Talajmeszezési akció Kárpátalján

Kárpátalján állandóan folynak a legelőjavitási munkálatok. A tervek szerint előkészületben van egész Kárpátalja földjének talajmeszezési akciója, amelynek hatalmas arányaira jellemző, hogy többezer vagón mészlisztet használnak majd fel a kárpátaljai talaj javitására.

Felhivás

a börtermelő mészárosokhoz és gazdákhoz!

Tekintettel arra, hogy **SZOTÁK ISTVÁN** csáktornyai nyersbőrbizományos és kereskedő frontszolgalatot teljesit, addig az ideig a nyersbőr és faggyu készletcket

Antonovics Gusztáv

nyersbőrkereskedő veszi át. Kérem az igentisztelt nyersbőrtermelők további jóindulatát és **Szoták István** leszerelése után az üzleti összeköttetésünket ujból felfogjuk venni

Teljes tisztelettel

SIMON ISTVÁN

nyersbőr bizományos

NAGYKANIZSA

ÁGYTOLLAKAT

Tarka	P 2·50	1·50	P	1·—
Vegyes szürke	P	4·—	P	3·—
Fehéres fosztott	P 7·50	6·50	P	5·50
Fehér fosztott	P 11·50	10.50	P	8·50
Pelyhes dunnába	P 17·—	16·—	15·—	P 14·—
Pehely	P 30·—	28·—	P	26·—
Szürke pehely			P	18·—

4·— P-ön felüli 5 kilógramos rendelést papirzsákban bérmentve szállit

Rácz Józsefné ágytolüzlete,

Kiskunfélegyháza, Holló Lajos utca 39.

Gyomorbajos? Vesebajos?
Tartson ivókúrát!
A TERMÉSZETES SZÉNSAVAS
PETÁNCI GYÓGYVIZ
üdít — gyógyít
FŐRAKTÁR:
MURASZOMBAT, Lendva u. 2.
— TELEFON: 68. —

HIREINK.

Muraközi Testvérem! Meghallgattad-e a Főméltóságu Asszony szavát? Adakoztál-e az értünk küzdő és szenvedő honvédek családjai részére? Nyugtasd meg lelkiismereted és adakozz minél előbb és minél többet!

— **Pecsornik Ottó országgyülési képviselő** a kormány meghivására résztvesz a kormány külügyi előadássorozatán Lillafüreden. Február 1-ére ismét otthon lesz.

— **Református istentisztelet** lesz vasárnap, 31-én délelőtt 11 órakor a polgári iskolában.

A Csáktornyai Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetsége február 2-án d. u. fél 5 órai kezdettel a Royal kávéházban teadélutánt rendez. A tiszta nyereséget a főméltóságu Asszony akciójára a harctéren küzdő honvédek hozzátartozóinak felsegitésére forditjuk. Mindenkit szeretettel várunk. Délután a „Varju", este a Royal kávéház jónevü cigányzenekara játszik.

— **Kinevezés.** A belügyminiszter Szeszardics Imre dr. orvost a miksavári közegészségügyi körbe körorvossá nevezte ki.

— **Kinevezés.** A főispán Regős Ferenc helyettes vármegyei törvényhatósági utbiztost csáktornyai székhellyel, vármegyei törvényhatósági utbiztossá nevezte ki.

— **Áthelyezés.** Az alispán Farkasfalvi Ottó vármegyei irodatisztet Lentiből a csáktornyai főszolgabirói hivatalhoz, Konkoly János irodafőtisztet pedig Csáktornyáról a lenti főszolgabirói hivatalhoz helyezte át.

— **Pálinkafőzési engedély Légrád és Alsómuraköz népének.** A pénzügyminiszter 301—1943. X. b. számú rendeletével vitéz Horváth Ferenc nyug. vezérőrnagy, országgyülési képviselő közbenjárására megengedte, hogy Légrád és Alsómuraköz érdekelt lakossága szeszmérőgép alkalmazása nélkül, állandó pénzügyőri felügyelet mellett, kizárólag saját termésü szilvából 1943. március 31-ig pálinkafőzést folytathat.

— **Tiszay Kálmán előléptetése.** Nagy örömmel adunk hirt ismét egy muraközi öreg magyar tanító kitüntetéséről. A m. kir. Vallás és Közoktatásügyi Miniszter Tiszay Kálmán muragárdonyi igazgató tanitót a VII. fizetési osztályba léptette elő. Tiszay Kálmán öreg muraközi magyar tanító. Első növendékei ma már öreg emberek. Évtizedeken át a generációk egész sorát nevelte fel, mindig magyar szellemben. A jugoszláv éra alatt, betöltvén szolgálati idejét, jól megérdemelt nyugalomba vonult, de Muraköz visszatérése után az elsők között volt, akik a magyar ügy érdekében sorompóba álltak. Tiszay Kálmánt őszintén üdvözöljük előléptetése alkalmából.

— **A dohány diadalútja** cimen érdekes cikket közöl a „Buvár" most megjelent januári száma Zsindely Sándor tollából. Ugyanitt ad számot tudományos kutatásairól Darányi Gyula egyetemi tanár. Ezt a cikket egyidejüleg a Scientia cimü francia tudományos folyóirat is közli. A magas szinvonalu népszerü tudományos lap cikkei közül ki kell még emelnünk Fischer Géza, Zipernowsky Károlyról szóló cikkét, valamint Aldobolyi Nagy Miklós beszámolóját a szegedi tesztaáruk készitéséről. Cikket irtak még: Gál Zoltán, Somoskő városáról, Nosz Gyula a gyorsirásról és Carlos O. Bunge a gauchoról. A Tudomány Műhelyéből és Kis Búvár cimü rovatokon kivül számos kép és rajz diszíti a szép kiállitásu folyóiratot. A Buvár Cavallier József dr. szerkesztésében és a Franklin Társulat kiadásában jelenik meg.

— **Meddig nő az ember?** A Buvár januári száma irja. Magyar kutatónak hazai anyagon végzett vizsgálatai szerint a férfiak 28 esztendős korukig nőnek, mégpedig 21-től 28 éves korig összesen 1.34 centimétert. A nők viszont csak 24 éves korukig növekednek, vagyis négy évvel hamarabb fejezik be a növekedést, mint a férfiak és az öregkori termetcsökkenés náluk még nagyobb foku, mint a férfiaknál. Idős házastársak közt a termetbeli különbség a nő rovására sokkal nagyobb, mint fiatalabb éveiben volt. Az öregkori termetcsökkenés oka a mind görbültebb testtartás és a csigolyák közti porcogók fokozatos felszivódása. Nagy szerepe van ebben a foglalkozásnak is. Az erős fizikai munkát végzők termete rendszerint jobban csökken, mint a könnyü munkát végzőké. Érdekes még az is, hogy az emberi test reggel valamivel hosszabb, mint este, aminek az a magyarázata, hogy napközben a porcogók kissé összébbnyomódnak, az éjszakai pihenő alatt pedig reggelre visszaszerzik eredeti méretüket.

— **Éhinség Indiában.** (Német Távirati Iroda) Brit hivatalos körök aggodalommal tárgyalják az indiai helyzetet. Az indiai alkirály ugyanis nem tudja megoldani a közellátási valságot. Csaknem minden kerületben hiány van gabonanemukben, rizsben, cukorban és olajban. Az élelmi cikkek ára rohamosan emelkedik. Az éhinség több helyen máris sok áldozatot követel. Egymást érik a rongáló cselekedetek, vasutvonalak és más közlekedési utak ellen. Legsulyosabb az éhinség Bombayban és kerületében, ahol csaknem minden nap tüntetések zajlanak le, amelyeket csak a rendőrség és a katonaság tart féken. Sok tüntetőt letartóztattak.

— **Megkezdték a direkttermő borok átvételét.** A direkttermo szőlőkből, különösen a noah (noha) fajtákból szürt borok, mint ismeretes, bejelentési kötelezettség alá esnek. A vonatkozó rendelet értelmében minden gazda, aki direkttermő bort termel, köteles elszámolni a házi szükségleten felüli bormennyiséggel. A direkttermő borok összegyüjtését és átvételét a MASZOBSZ végzi. Felhivjuk a figyelmet a direkttermo borok beszolgáltatására és figyelmeztetnek mindenkit, hogy bejelentés elmulasztása esetén a beszolgáltatást a szolofelvetel alapjan kövctelik.

— **Az utóbbi tiz évben megháromszorozódott a nemzeti jövedelem Magyarországon.** A Magyar Gazdaságkutató Intézet adatai szerint a nemzeti jövedelem az 1941—42. évben a trianoni ország területen elérte a 7.6 milliárdot az egész országban pedig 10.5 milliárd pengőre emelkedett. Az előző évben a trianoni országterület nemzeti jövedelme 6.4, az egész országé 8.2 milliárd volt. 1939—40-ben pedig 5.8 milliárd pengő állt szemben az egész országterület 6.4 milliárdos nemzeti jövedelmével. A mélypontot a nemzeti jövedelem éppen tiz évvel ezelőtt, az 1931—32. évi világválság idején érte el, amikor a Gazdaságkutató Intézet 3.2 milliárdban állapitotta meg a jövedelmek összegét. Tiz év leforgása alatt tehát a nemzeti jövedelem a háromszorosára emelkedett.

Csáktornya járás főszolgabirája.

13643 1942.

Hirdetmény

Csáktornyán a községi élelmezési hivatalban egy drb. pénztárca, egy olvasó és a pénztárcában pénz találtatott.

Az erszényt és pénzt valamint az olvasót annak igazoit tulajdonosa hivatalomban a hivatalos órák ideje alatt átveheti.

Csáktornya, 1943. évi január hó 16-án.

Dr. Vida Ferenc
főszolgabiró.

Csáktornya nagyközség előljáróságától

567/1943. szám.

Hirdetmény

A zalaegerszegi m. kir. Pénzügyigazgatóság 12.600/1943. ü. számu rendeletére az adózók figyelmet az alábbiakra hivjuk fel:

Mindazon adózók, akik általános kereseti, valamint jövedelemvagyonadójukat a mult évben nem fellebbezték meg és a mult évben (1942) kevesebb tiszta keresetük, illetve jövedelmük volt, mint az 1942. évre megállapitott általános kereseti és jövedelem-, — vagyonadó alapjuk, adójukat **1943. évi január hó 31. napjáig felmondhatják.**

A felmondáshoz szükséges nyomtatványok (bevallási ivek és mellékletei) a községi előljáróságnál (Városháza 5. szoba) a megállapitott térítési dij ellenében kaphatók.

1943. évi február hó végéig általános kereseti adóvallomást kell adni:

1.) akinek a mult évi általános kereseti adójuk még nem jogerős és nem válik azzá február végéig sem, (akik m. évben fellebbeztek)

2.) akiknek a mult évi kereseti adóalapjuk jogerős, azonban a kereseti adóalap a 10.000 P-t meghaladja,

3.) akinek ált. ker. adóalapja csonka évre (tehát nem egész évre) lett megállapitva,

4.) akik a mult évben foglalkozást változtattak,

5.) akiknek adóalapjuk rögzitendő lenne, abban az esetben, ha a mult évi jövedelme 10.000 P-t meghaladva, vagy ha a 10.000 P-t nem haladta tul, de a tiszta jövedelme a megállapitott adóalap 50 százalékkal emelkedett.

Jövedelem-vagyonadó vallomást tartoznak adni 1943. február 28-ig:

1.) akiknek a mult évi jövedelem-vagyonadója nem jogerős és nem lesz jogerős 1943. február hó végéig sem (akik a mult évben fellebbeztek),

2.) akik mult évi kivetésük jogerős, de jövedelemadóalapjuk 10.000 P-t, vagyonadóalapjuk a 200.000 P-t meghaladja,

3.) akiknek adóalapja rögzitendő lenne, ha a mult évi jövedelme 10.000 P-t, vagyonadó alapja 200.000 P-t meghaladta, vagy ha ezt az összeget nem haladta tul, de a jövedelme, vagy vagyonértéke 50 százalékkal emelkedett,

4.) akinek adóalapja csonka év alapjan lett megállapitva,

5.) akiket hivatalból üj általános kereseti adóvallomásra hivtak fel,

6.) akik mult évben váltak adókötelesekké, (üj adózók)

7.) akiknél az adóztatás helye megváltozott,

8.) aki kikötés nélkül kapott rokoni támogatást s a kapott összegről, ha az, akitől a támogatást kapta, jövedelemadót nem fizet,

9.) aki korlátolt felelősségü társaság tagja azon összeg erejéig, melyet a társaságtól élvez, illetve vagyonadó szempontjából azon vagyonértékről, amely összeg erejeig a törzsbetétben és egyéb vagyonértékben érdekelve van.

Felhivja az előljáróság az összes adózokat, hogy vallomásukat a valosagnak megfelelően tegyék meg s lehetőleg úgy a bevételt, mint a kiadasokat, okmanyszerüen igazoljak.

Akik vallomási kötelezettségüknek nem tesznek eleget, a K. H. Ö., valamint a J. V. H. Ö. vonatkozó rendelkezése értelmében birsággal lesznek sujtva.

Bővebb felvilágositás a községi előljáróságnál délelőtt a hivatalos orak alatt kapható.

Csáktornya, 1943. évi január hó 26.

Előljáróság.

Hirdessen a „Muraköz"-ben

MEGYIMURJE

Preplatna cena: 5.-- P. na pol leta.
Uredništvo: Horthy Miklos-tér 6.

Csáktornya, 1943 januara 29

Politički tjednik
Zide saki petek.

Miljoni za miljone

Za kaj se trošiju orsački penezi

Stroškovnika Kállayove vlade za 1943. leto su prijele obedve hiže, oblegatska i zgornja i ve, v novom letu več se po tem gospodari.

Kak gledimo toga stroškovnika, vidimo jako velke broje. Vidimo, da se vlada briga za se, kaj je v orsagu potrebno. Prem da je ve najprva soldačija, vidimo, da vlada pazi i na to, da se orsag znutra zdigne.

Od toga stroškovnika smo vun zeli samo par stvari, štere su stvorene za to, da se dobro živlenje v orsagu povekša.

Za bolše polsko gospodarenje bo vlada letos potrošila 51 miljon pengő.

Honvedstvo — to je za ovo vreme najvažnesi ministerium — dobi v redovitom stroškovniku 845 miljonov.

Za rezvijanje fabrikacije, meštrije i rude bodo se potrošili 74 miljoni.

A za bolše povanje marhe ide v račun 39 miljonov.

Obrana naroda i familje dobi pomoč od 100 miljonov. To spada denes med prve socialne brige orsaga.

Za popravek železnic, bolše vožnje i novih železnic, se vlada isto obilno briga i za to se bo potrošilo 186 miljonov.

1942. leta se napravilo čuda novih mostov na više stotin, delaju se novi mosti, ceste se popravlaju i delaju se nove, za to letos kani vlada potrošiti 63 miljonov.

Ran tak se v red postavlaju i vodeni poti, kaj bo vožnja bolša i faleša, kanali se delaju za obranu od velke vode, močvare se sušiju, za to je v račun deto v stroškovnik 48 miljonov.

Za školanje, nove škole zidati, stare popravlati i povekšati, potpomagati narodno rezsvečenje, se je to jako važno, za to bo treba ovoga leta 278 miljonov.

Za špitale, za vračtvo siromaških betežnikov, bo se potrošilo ovo leto 54 miljonov.

A još bo došlo i za druge socialne brige i pomoči do 150 miljonov.

To so plani Kállayove vlade, šteri su po priinlenom stroškovniku ve več i njene dužnosti.

Da su to ne samo plani i obečanja, za to smo se mi megyimurci več jako čuda pot osvedočili.

Potli toga, kak se megyimurje povrnulo zgotovili su v Letenye i Muraszerdahelyu civilne moste na Muri, a železnički most je v plan zeti i stem bo nam vožnja v Zalaegerszeg i odnod dale, v srce orsaga zasigurana.

Za nas megyimurce je železnički most v Muraszerdahelyu od osobite važnosti, kajti Zalaegerszeg je centrum naše varmegyije i nega dneva, da se nebi našel potnik, šteri se pela v Zalaegerszeg, po svojem potu, a jugoslavenskom gospodarenju moremo zafaliti, kaj nam je most odletel v luft i ve treba pešice iti od štreke do štreke.

V jesen smo vidli pomoč vlade z dobrom volom i pre zidanju potov. V Csáktornya su popravili, bole rečeno z nova zazidali orsačku cestu v dilem po Rákóczy i Deák Ferenc vulici, po Szent László i Zrinyi Miklós placu i na velkomu falatu ceste proti Szent Ilona. Samo tu je melo i gospodarenje z matrialom svoju reč poleg vladine dobre vole. Nega matriala, teško je koj voziti pak je zato za ve ne bilo moči več napraviti, ali kaj se do ve zvršilo, je čuda pomoglo, kajti su se v Csáktornya barem najglavneše vulice rešile blata.

Kaj se tiče škol, je vlada tulikajše čuda alduvala za Megyimurje. Za vreme prešloga školskoga leta su v purgarskoj i trgovačkoj školi i v preparandiji, najbolši siromaški deaki, šteri su toga potrebni, dobili vekšu peneznu pomoč od školske vlade.

Za bolše polsko gospodarenje i povanje je vlada postavila polske gospodarske poglavare. Takši poglavar more biti samo dobro zvučeni, razumen i pošten polski gospodar, šteri bo s svojimi dobrimi navuki čuda pomogel k tomu, kaj bodo naše blažene, megyimurske zemle još več i još bolse rodile.

Za obranu naroda i familie moremo tulikajše čuda zafaliti našoj vladi. Skorom po celom Megyimurju su več v poslu ovode — škole za malu decu, a de ga njih još ne, tam bodo za najkrajše vreme gori postavlene.

V leti su se posod po selaj bili postavleni detečji domi, šteri su črez den decu na brigu imeli i tak su polodelski roditeli mirne duše mogli zvršavati svoje posle, a deca ne samo, da su črez den bila v dobrim rokam, nego su dobila k tomu dobru hranu, a poleg toga su se i čuda kaj-kaj navčila.

Zeleni Križ je delil cukora zvun reda i tak su čuda matere z malom decom došle do cukora ober rečunu.

Za narodno zdravje vlada vodi prvorednu brigu. To se vidi i stoga, da prem ve v taborsko vreme, da ga malo doktorov, v Megyimurju se v sakoj notarjušiji zveršavle doktorska služba.

Na polu socialne skrbi, invalidi, dovice i popili prvoga svetskoga tabora, dobili su svoje invalidske i dovinske penzije i ktomu još i povekšane.

Soldačke famijie i neobskrbleniki ovoga drugoga svetskoga tabora tulikajše znaju, da se vlada za njih briga.

Kaj smo do ve napisali, to nam samo na velkom kaže, kak se vlada za se briga. Mi megyimurci, ako poglednemo nazaj na ono žalostno vreme, da smo bili pod stranjskom okupacijom i pitamo, kaj su ondašnje jugoslavenske vlade včinile za Megyimurje, kaj moremo nato odgovoriti? Nikaj i nikaj! Škole su nam bile zapuščene, navučiteli su politiku tirali, školanje deakov je išlo po tem, v šteru straniku njim roditeli spadaju. Versko i moralno školanje mlajšine je bilo do kraja zapuščeno, v administraciji je korupcija cvela, sigdi mita i mita, šume naše su nam posekli, a niti jeno drevo nesu na mesto toga zapovali. Naše sine su nam odvlekli v soldačiju v daleku Macedoniju, ili na bugarsku granicu, med močvare, v kraje punih malarie i bormeš čuda matere se den denes plačeju za svoje sine, šteri počivaju dalko v neznanom grobu, a alduvali su svoje mlado živlenje za stranjske misli, za politiku štera je štela napak obrnuti europskoga reda.

Za kakše rezsvečenje naroda zvun škole ga niti reči ne bilo, na mesto toga je bila dnevna politika. Za vreme jugoslavie je bilo v Megyimurju i takše zbiranje, da si je siromaški zbirač mogel zmed 18 škatuli zbrati onu, kam oče kuglicu pušiti, a predi toga još je moral i poslušati programa sih 18 stranjki.

No fala Bogu se to je minulo. Megyimurski narod je i za vreme žalostnog podjarmlenja ostal veren svojoj magyarskoj domovini, a se zlo kaj smo pretrpeli nam dojde, kak da smo nekaj ludoga senjali.

Ve nam pak Magyarska Sveta Koruna prestira blaženo svetlo ober Megyimurja i saki Megyimurec zna, da se njegvi fileri, štere plača za porciju, nabodo potrošili za stranjske cile, šteri od nas dalko stoiiju, nego za obranu domovine, dobro naroda, za rezsvečenje i za povekšanje orsačkoga imetka, kak to program Kállayove vlade veli: **po zapovedi magyarske lubavi i spunjenja dužnosti.**

Sp.

„Megyimurski moj Brat! Jeli si posluhnul reči Visokodostojne Gospe Guvernerke? Jeli si daruval za familie honvedov, šteri za nas harcuvleju i trpiju? Vmiri si dušno spoznanje i daruj čim predi i čim več!

Kőbányai Polgári Serfőzde

muraközi egyedárusitója, ugyszintén **PETÁNCI ÁSVÁNYVIZ főraktára** jedini prodavec pive za Medjimurje i **glavno skladišče PETANSKE kisele vode**

Csáktornya, Kossuth L.-u. 1 sz. alatti nyitrai MRÁZ TIBOR Csáktornya, Kossuth L. vulica br. 1.

telephelyiségét ÁTHELYEZTE A ZRINYI VÁR BELSŐ UDVARÁBA. je svoje skladišče i magazine **PREMESTIL V ZNUTREŠNJI DVOR ZRINYI GRADA** (Staroga grada)

Horvatska Siva Kniga

Horvatska vlada je zadnjič dala vun „Sivu knigu" za ono, kak tam stvari stojiju i kaj se zadnjih dve leti pripetilo.

Za istinu se človeku koža steple, da čita to horvatsku Sivu Knigu i ona strašna i prezmilostna zločesta dela, štera su, zadnjih dve leti v Horvatskoj včinili oni partizanski lopovi, šteri se skrivaju v bregaj i odnoč od vremena do vremena vun predereju. Za njimi, de se pokažeju, se posod glad, nevola, pusta sela, nekrivi i nedužni mrtvi, se to oni delaju, kak da bi stekli bili. Ovi partizani, jeni se plačeju za pokojnu Jugoslaviju, a drugi su plačeni od Moskve i šteli bi postaviti komunističku državu na grobu negdašnje Jugoslavije, a siromaški horvtski narod mora se to pretrpeti.

Mi purgari Magyarske, a osobito mi megyimurci sedimo mirno v našem stanu i vživamo veselo onu sigurnost, štero nam davle naše magyarsko življenje, da čitamo to Sivu knigu, nas strah obletavle i nečemo verovati svojimi očmi kaj bi denes, v dvajsetom stoletju to moguče bilo, kaj bi ludi tak na nemilosrden način klali i mrcvarili svoje bližnje i v njihovimi mokami vživali. Ov horvatski službeni glas nam govori, kak da su se obnovila vremena srednjega veka. Ovi partizani ne su zadovolni stem, kak su to negda komitači delali, kaj bi znenada, s svojega kota, de se skrivaju, obletali i zraubali ludi, nego prek sega toga sečeju ludem roke i noge, žgeju i spečeju nesrečne ludi. Te ludi su slekli ze sebe doli se kaj je v njimi človečje bilo, to več ne su ludi, nego divje zveri, žejni krvi i očeju vništiti sakoga, šteri ne spada med njih.

Več smo se čudapot zmislili za to, da pre našimi južnimi sosedi več črez dve leti je človečje življenje tak malo vredno, kaj den na den na stotine ludi opadne od vubitelskoga oružja, dok prinas na Magyarskoj je mir, da mu ga nema para, saki človek ima slobodno življenje i najde si kruha. I to ne samo ludi magyarskoga roda, nego i si drugi, makar njim materinski jezik ne je magyarski. Državne vlasti braniju dome, familie, mirno gospodarenje jednako sakomu pripadniku ove države, s kakšim god jezikom moli Boga.

A ran tak moraju dužnosti biti jednake. Treba poštuvati onoga blaženoga mira, šteri čuva naše varaše i sela i ravna naše dnevne posle. Toga našega mira nam nemreju zrušiti niti nikši straniski ludi, šteri se dovlečeju med nas, da napraviju puntarije med nami, a mi pak si skupa moramo držati i pošiknuti vun z med nas stranjske ludi, šteri bi šteli kaj bi i prinas takše nevole dostigle našega naroda.

Poštuvati blaženoga mira i blagoslova, šteroga nam da naše magyarsko življenje. Potniki, šteri dohajaju, horvatska Siva Kniga i još predi toga govori čuda srbskih ministrov nam posvedočiju, da dok drugdi puške pokaju, štuki grmiju hiže goriju, ludi hmiraju, borba se posod, prinas na Magyarskoj je mir i saki človek prez straha more zvršavati svoje dnevne posle.

Listi prez potpisa

Potli, kak se Megyimurje z Murskimi Kraji povrnulo, jeno vreme su prestali sakojački listi prez potpisa, puni sake fele krivih tožbi, šteri su za prošlo žalostno vreme bili jako moderni i šteri su čuda ludem poštenje pogazili i čuda ludem žalostne vure napravili, ali ve v noveše vreme se je v Megyimurju i Murskimi Kraji pak podigla šega, pisati liste prez potpisa na vlasti.

Tak je i notarjuš v Belatincu ove dneve dobil jenu kartu prez potpisa, v šteroj ga on, šteri je kartu pisal, obsipavle s sakojačkimi krivimi tožbi, a ktomu još i proti državi govori. Polpis je bil „notarjuš budučuosti."

Žandari su tu pokazali pravoga kunjšta i za pet vur su prenašli što je pisal kartu, a to je bil Szüsecz István polodelec z Belatinca. Kr. državni tožitel je mam podigel tožbu proti njega, a zvun toga je főszolgabirov jaraša Alsolendva mam internirał Szüsecz Istvána i več su ga odtirali.

Opomenemo naše čitatele, naj se čuvaju pisati liste prez potpisa, to neje pošten posel i nešika se za odrašenoga človeka. Ako što ima kakšu pritožbu proti mižeših vlasti, ima priliku pritožiti se na višešu vlast, štera bo posla previziterala i ako je de kakša falinga bo pomogla, ali ne po listu prez potpisa.

Pošten človek vupa sakomu v oči gledati i ako kaj napiše, ono i potpiše, ako pak ne vupa potpisati, to je tulko, da krivo toži.

Polsko gospodarski sejem ide se na vekše

Orsačko Magyarsko Gospodarsko Društvo kani letošnjega sema za polsko gospodarstvo i plodnu marhu, šteri se bo odprl marciuša 27-ga, makar su prilike teške, prikazati kak najbogatešega, da bodo naši gospodari vidli, kak je dobro po najnovešoj formi povati i kakše se nove meštrije imaju ktomu.

Kak smo več napisali, čuda več najbolše marhe su na glas dali, kak ga placa za njih. Na to se več i napre računalo, kajti se orsag povekšal i se više se pova prvoklasna najlepša marha, pak su za to letos na semišču jako povekšali štale za marhu, a ran tak i za konje, kajti na semu bo i čuda konjov sake fele, najbolše fajte. Za letos je teško bilo tulko stanja skup spraviti, ali se to su preladali, prem kaj su z matrialom jako morali šparati.

I tak se te sejem, makar je i taborsko vreme, se dale povekšava i tak zgledi, da je jepen od najlepših v celoj Europi.

Zvun toga su se zidala i sakoformu druga stanja, kajti na semu se bo videlo i kaj - kaj drugoga.

Osobito važno bo „selska izložba", Napravili su na semišču jeno celo selo, vu njem hiže sih krajov Magyarske i tak bodo ludi vidli šege naroda celoga orsaga. Bodo se vidle narodne nošnje sih krajov, sakojačke domače meštrije i i kunjsti, z jenom rečjom bo se vidlo, da naša zemla i naš narod stoji na prvom mestu i sigdi se moremo gizdavo pokazati.

Naši megyimurci su več lani na Štefan Kralovo pokazali, da je naše Megyimurje pravi gyungy Korune Svetoga Štefana, pak bi dobro bilo, da bi i letos pokazali svoju diku.

Delo oblegata Dolnjega Megyimurja za svoj narod

Iz sokolskih hiž bodo Leventedomi

Vitéz Horváth Ferenc, Generalmajor v penziji, potli kak smo se povrnuli, orsački oblegat Dolnjega Megyimurja z dušom i telom služi svojega naroda, a vidiju se i njegva dela.

Naš oblegat se osobito briga za našu mlajšinu, kajti dobro zna, da su črez 23 letne okupacije i v Dolnjem Megyimurju skvarili duše mlajšini i ve njih je treba nazaj dopelati k Magyarskoj mish. Zbog te misli se vitéz Horváth Ferenc naš oblegat zavzel za to, da bo i v njegvom jarašu leventaska mlajšina mela svojega doma.

Na svoju prošnju je vitéz Horváth Ferenc oblegat dobil glasa od orsačkoga honvedskoga voditela mlajšine, da bodo v Kotoru i v Legradu one sokolske hiže, štere su se jugoslaveni hapili delati, ali nesu je zgotovili, v najkrajše vreme i na državni strošek zgotovili i prenapravili za Leventedome.

V isto vreme se orsački voditel zafalil oblegatu Dolnjega Megyimurja, koga si štimaju, za to, kaj tulko brige vodi za mlajšinu povrnjenih magyarskih krajov. Te glas je napravil velko veselje ne samo po Megyimurju, nego i po širokoj Zalavarmegyiji.

Poziv stanovništvu

Poglavarstvo velke opčine Csáktornya prosi stanovništvo, da znova posvedoči svoje rodolubno čuvstvo ve, da se bo od januara 7-ga pobiralo za honvedske familie. Reči naše Gospe Guvernerke smo več čuli črez radio i čule su se i v najmenjšem ludskom kotu, pak tak onda i sako pravo magyarsko srce zna za te plemeniti cil.

Nečemo ve znova zgovoriti z drugimi rečmi se ono, kaj smo več čuli za to pobiranje nego samo to prosimo od stanovništva, naj saki človek ima pred očmi ovoga plemenitoga cila i naj se zmisli za se one, čiji oci, sini, brati na ruskim pustaram harcuvleju, ili su več alduvali svoje življenje za obranu domovine samo zato, da občuvaju življenje i sigurnost od bolsevickih bandi, onim šteri su doma.

Spunimo svoju dužnost za domovinu i zbrišimo suze sem onim, šterim su oci, sini, brati, pomagači familie ili jedini skrbiteli opali na taborskom polu.

Poglavarstvo prosi stanovnike, naj saki da te dneve, da bodo pobirali, kulko največ more, za honvedske familie, kaj se bo onim, šteri su toga potrebni, moglo pomoči, kak najviše.

Poglavarstvo.

Največša briga Engleske i Amerike

Već v prvom svetskom taboru je bila velka borba za to, što se bo vozil po morju, a v vezdašnjim taboru več od početka je najvažneše pitanje: plavanje po morju. To je pitanje življenja ne samo za one države, štere stojiju v taboru nego i za neutralne Na priliku Švajcarske jako čuda vozi nutri s prek morja, pak si je drugač ne mogla pomoči, nego je morala sebi dati ladje zidati. Isto tak i Španjolska, ona pak čuda krušnoga zrnja vozi nutri z Argentine.

Od taborskih državi najslabeše stoji Engleska, kajti ona ne samo, da celo svoje stanovništvo hrani s prek morja, nego mora se po morskom potu brigati i za celu svoju soldačiju, hrana, oružje municija i ves matrial ide po morskom potu.

Na početku ovoga tabora, da englezi još daleko nesu tulko ladji zgubili, kak ve, je, onda još neutralna Amerika pomagala z ladjami Engleskoj. 1939 leta obedve te države nesu mele Bog zna kulko ladji. Engleska je mela čuda menje, kak 1914. leta, a ran tak i Amerika, štera je od svojih ladji posodila Engleskoj, prek jeden miljon ton, da joj nekaj pomore v velkoj sili. Onda su se hapile ladje delati. Istina američke fabrike čuda napraviju, ali to je jako slabo proti onomu, kaj se vtopi.

Da je Amerika stopila v tabor, mam je zlo bilo za one ladje, štere petroljona voziju i to tak daleko, da su amerikanci nazaj zeli onih petdeset ladji za olje voziti, štere su Engleskoj posodili. Zvun toga je Englesku dostigla još jena nevola. Prve dve leti su amerikanske ladje kcoj vozile dalekim Engleskim kolonijam ali kak je Amerika stopila v tabor, ve se englezi sami moraja brigati za svoje kolonije.

Največše zlo za Englesku morsku vožnju zvun toga, kaj njim nemci čuda ladje vtaplaju, je itak to, kaj njim je zaprto Srednje Morje i Suezki kanal. Zbog toga moraju velke pote delati koli cele Afrike i tak njihove ladje, kajti moraju tripot vekšega pota napraviti, čuda menje voziju kak predi.

Saki den ga menje ladji i makar Engleska vlada neče vun dati zgubičke, v gospodarskom življenju se to jako pozna tak daleko, da denes privatne fabrike moraju dobiti ladje za terha voziti samo na cedule. Ali kaj hasni cedula, ako ga ladje ne. Jeje takša fabrika, štera več pol leta čeka na ladju, štera bi joj sirovoga matriala dopelala.

Amerika ima najvekšu brigu z ladjami, štere voziju poleg suhe zemle. Tu se vtopi največ ladji i to najbole delaju nemške podmorne ladje. Dale velku brigu ima amerikanski ministerium za vožnju na Atlanskom Morju. Fabrike nemreju tulko ladji napraviti kulko se vtopi, a vozitti je treba. I tak se tabor na morju jako preobrnul proti onomu kak je bilo v prvom svetskom taboru. Onda Engleska i Amerika neje imela nikše poteškoče, da dene v Saloniki, v Grčkoj velku soldačiju i čuda matriala na suhu zemlu, a denes to nikak nebi bilo moguče.

Zbog istoga zroka nemreju v Londonu pravole misliti nato, kaj bi oni v Europi zašli na suhu zemlu i napravili drugu frontu, prem da se aeč par let spravljaju na to. Za to bi oni morali meti čuda ladji i to bi bilo tak nesigurno, kaj bi poleg toga lehko ove dve države, čije življenje zasigura samo morje, lehko prepale,

Na srednjem morju je jena taljanska podmorna ladja v pondelek vtopila jenu nepriatelsku ladju od 18.000 ton, štera je vozila američku soldačiju.

Na ovoj fronti se borbe po malem povekšaju. Nemški i taljanski glasi veliju da su ove dneve nemške i taljanske trupe zavzele američke štelunge, a ve su amerikanci šteli nazaj zeti, ali je ne su mogli i v tem borbam su amerikanci zgubili prek 4000 zaroblenikov, 21 taborska kola okloplena, 70 teških štukov 200 automobilov prek sto mašinpušek i čuda drugoga taborskoga materiala.

Zvun toga doli su strelili čuda taborskih aeroplanov.

Med tem je engleski ministerski predsednik Churrchil pak odišel v Ameriku na konferenciju Ta konferencija je za njih jako važna, kajti nemaju med sobom nikšega razuma. Nemreju se složiti niti v voditelstvu afričke soldačije, niti pak v gospodarstvu.

I englezi i amerikanci rivaju napre svoje generale, ktomu imaju reč i oni francuzi, šteri su vun dali svojudomovinu i stali prek k englezam i još do denes nesu se složili, što bo pravi voditel afričke soldačije. V gospodarskom pogledu pak englezi zahtevaju čuda hrane i taborskoge materiala kcoj voziti, a amerikanci veliju da nemaju za to dosti ladji, a kaj imaju, stem najpredi moraju svoju soldačiju obskrbeti.

Med tem nemci i taljani ne spiju, nego se spravlaju kak zgledi, več su dosti postigli.

Taborski glasi

Sovjetska fronta

Na toj fronti se ova strašna ofenziva, štera trpi več tretji mesec se bole širi. Bolševiki ne šparaju niti z ludmi, niti z matrialom i hičeju v ogenj se svoje rezerve. Prem da su sovjetski napadaji se jakši i jakši nemške i z njimi zverarane trupe zdržiju v tem strašnom ognju i odvračaju se bolševičke napadaje.

Najjakša i prava peklenska bitka ide za Stalingrad, v tem varašu ga več ne niti jene civilne duše i niti jene cele hiže. Nemški soldati braniju toga grada več šest tjednov, da se nesu hmili, niti preoblekli, v strašnoj zimi, roke i noge su njim zmrzene. ali se nedaju do zadnje kugle i do zadnjega človeka. Ta bitka je tak oštra, da ga takše još ne bilo, od da svet stoji.

„Darujte za onu Magyarsku domovinu, za šteru si skupa Boga molimo!" Saki filer, šteri se daruje za honvedske familije, potpomaže našu buduču Magyarsku Domovinu.

Mi, šteri doma v toploj hiži čitamo ove taborske glase, moramo z jako poniznom dušom i prignutom glavom čitati ovu peklensku borbu v šteroj se nutri zaprta nemška soldačija bije do zadnje kaple krvi z bolševičkom soldačijom, štera je v ludstvu i matrialu deset pot jakša.

Nemški novinari, šteri su tam na fronti, pišeju dimo, kak se te nemške divizije, odrezane od domovine i svojih paidašov, vitezki boriju proti peklenskomu ognju i železu, štero na njih curi, odvračaju divje i nemilosrdne šturme, šteri njih z deset pot vekšim brojom napadaju.

Po zrušenim hižam, po pivnicam se čuvaju, kulko se moreju, više gladni i žejni, kak siti i napiti. Teški štuki, Stalinove orgule (štuki s štiri cevi) vlevleju na njih granate, gosto kak dežd i oni se jeno braniju toga peklenskoga varaša, šteroga bi bolševiki s sakom silom šteli nazaj zeti.

I sam radio z Moskve je več višepot na glas dal, da ovi vitezi zaslužiju najvekše poštuvanje, a to je velka reč pred sovjetskimi voditeli, šteri ne poštuju Boga, niti človečje življenje i šteli bi, naj prepadne celi svet. Pred mesec dnevom ponudili su sovjeti nemškim branitelam Stalingrada, naj se daju prek. Daju njim se, oficeri bodo smeli sable nositi, soldačije nabodo spravili v lagere, nego bodo je internerali, ali se ne našel niti jen nemški soldat, šteri nebi rajši išel v junačku smrt, nego v sramotno življenje.

Stem je ta soldačija zapisala svoje ime v vekovečnost i zaslužiju najvekse poštuvanje. Kak nam nemški glas veli, to soldačiju podpiraju nemški avioni s hranom i municijum i to z jako velikimi poteškočami.

Pre Don vodi — kak i na celoj fronti — je ofenziva jaka, i naše magyarske trupe ran tak imaju teške bitke, v kojimi ran tak vitezki zdržiju i odvračaju nepriatela, kak i njihovi nemški pajdaši i zaslužiju isto poštuvanje.

Tulko još očemo reči za ovu velku Stalingradsku ofenzivu, da se bolševiki zato trgaju tak oštro za te grad, kajti stem bi oni oslobodili Volgu. Na prtuletje bo se Volga rešila leda i onda bi sovjeti mogli po njoj voziti hranu za svoj narod, šteri več ve glada trpi a kaj je najglavneše, mogli bi voziti i olje, štero njim je tulikajše jako potrebno za motore i fabrike, a ve je ta največša voda Rusije doli zaprta.

Afrička fronta

Ov tjeden se pak hapil z velikim vtaplaniem nepriatelskih ladji. V četrtek je došel nemški glas, da su pre varašu Bone, de je stajališče za ladje, vtopili 4 ladje a več v sobotu je došel novi glas, da su na afričkim vodamvtopili 18 engleskih i američkih ladji, se skup od 124.000 ton.

Nagykanizsai Királysörfőzde
a DREHER—HAGGENMACHER
budapesti sörgyárak érdekeltsége
egyedüli sörraktára
Fliszár és Kaczun
sörnagy-kereskedés **Csáktornya**
Raktár: Petőfi Sándor utca 10
— Bejárat a Levente utcában
Telefon 8 szám —

Saki den moči paklece na pošti prek dati

Po novoj naredbi generalne direkcije pošte, tork i četrtek su više ne zaprti dnevi za paklece prek dati. Od se dobi je moči paklece saki den prek dati.

Nova pošta v Drávanagyfalu

Prvoga februara bo se v Drávanagyfalu odprla nova pošta za notarjušiju Drávanagyfalu, Na toj novoj pošti bo moči prek dati liste proste i na rekomander i v zvunjske orsage. čeke, paklece, liste penezi, ali to samo znutra v orsagu i se kaj dojde bo ova pošta rezdelila, a zvun toga bo zvršavala i posle poštanske šparkase. — Kontrolna pošta je v Csáktornya.

MLINARSKI POMOČNIK
Išče službu kod Paromlina **FILIPAN JÁNOS Lapány Muraszentmárton**

Ruháit festesse, tisztíttassa
Oprave farbati, čistiti pre
Pálcsicsnál
Csáktornyai Fiók:
Horthy Miklós tér 9.

Štirinajst star let dečko prorok

Napre je povedal, kaj mu otec s tabora dimo dojde, a mati bo hmrla

Ove dneve je jena sestrica Zelenoga Križa, štera zvršavle službu narodnoga zdravja v selu Balkány, pripovedala jenu jako čudnu stvar. Mam drugi den, kak je v opčinu došla, je čula za to pripečenje. Po tem glasu, tam v seli živi jen 14 let star dečko, zove se Barna András i njegovi roditeli nigdar nesu na njem spazili, kaj bi mu pre pameti kaj zvunrednoga bilo. Jempot v jutro, da se Barna András stal, mati mu je rekla, naj ide vun i naj v kotcu prime piceka, bo ga zaklala.

Najte ga mama zaklati, — veli dečko — naj bo, dok japa dimo dojdu. Ovu noč sem senjal, kaj bodo japa zutra doma.

I rihtig, kaj je dečko senjal, se spunilo, drugi den je otec dimo došel. To pripečenje se mam čulo po celom selu, ali za deset dni je dečko došel na vekši glas, z jenim još čudnešim pripečenjem. Otec, od potli kak je dimo došel, je zvršaval svoje redovite polske posle, tak je i on den s svojim sinom odišel na pole, a mamu su doma ostavili v kuhinji, v najbolšem zdravju. Par vur su skup delali na polu i na jempot je dečka obletel nekši strah i veli:

Japa hodte fletno dimo, mama mrtvi leži̇ju v kuhinji.

Otec je na početku ne štel verovati te sinove reči, ali potli si je premislil, da je dečko več i to senjal, da bo on dimo došel i tak se prestrašil i obedva su fletno dimo odišli. I rihtig, doma v kuhinji je žena mrtva ležala, boži bič ju je na srcu vudril. Ova žalost je dečka spravila na još vekši glas i nešteri den pita jen sosed Barna Andrása:

To mi reči Andrašek, da bo kraj taboru.

Dečko pogledne soseda i odgovori z jednom rečjom:

1943.

To se pripetilo pred meseci, još v jesen 1942. leta, i ve ludi seia Balkány nestrplivno čekaju, jeli se bo i tretje prorokovanje Barna Andrása spunilo, kak se prvo dvoje.

KAJ JE NOVOGA?

„Darujte, da bodo tople roke naše vekovečne matere Hungarie čim bole zagrlile decu onih, šteri najviše aldujeju za nas. — Saka magyarska familia je dužna podpirati honvedske familie.

— **Premeščenje.** Viceispan Zalavarmegyije je Farkasfalvi Ottó-a, varmegyinskoga kancelariskoga činovnika premestil z Lenti v Csáktornya k főszolgabiroviji, a Konkoly Jánosa kancelarijskoga glavnoga činovnika s Csáktornya v Lenti k főszolgabiroviji.

— **Zgubleni penezi.** V Csáktornya, v kancelariji, de se cedule za hranu dobiju su našli jenoga bugyelaroša s penezi i jenu čislu.

Što je to zgubil more v službeno vreme na főszolgabiroviji nazaj dobiti.

— **Novi doktor.** M. kr. Minister znutrašnjih poslov je Dr Szeszarics Imru postavil v Miksavár za doktora one notarjušije.

— **Novi potni komišar.** Velki ispan Zalavarmegyije je Regős Ferenca, namestnoga varmegyinskoga potnoga komišara postavil v Csáktornya za redovitoga varmegyinskoga potnoga komišara.

— **Cug je na smrt zgazil megyimurca.** Cug, šteri pela z Alsólendva v Zalaegerszeg je povozil Dervarics Károlya s Csáktornya, šteri je po štreki išel. Teško ranjenoga človeka je cug gori zel i odpelal v Zalaegerszeg v špital, ali pomoči ga več ne bilo, Dervarics je hmrl.

S špitala su to dali na glas policajam i prenašlo se, da je Dervarics hodil v Alsólendva poznate pohajat, preveč se napil i tak je zablodil i došel na štreku, a to mu je bila nesreča.

Žandari v Alsólendva vodiju kviziciju, jeli je što kriv za Dervaricsovu smrt.

— **Tiszay Kálmán došel v višeši rang.** Z velikim veseljem dajemo na glas, da je pak jeden stari magyarski, megyimurski navučitel došel z rangom napre. M. kr. Minister za Veru i Škole je Tiszay Kálmána, direktora i navučitela v Muragárdonyu postavil v VII. klas plače.

Tiszay Kálmán je stari megyimurski, magyarski navučitel. Njegvi prvi deaki su ve več stari ludi. Črez vise deset let je zdigel gori celi red deakov, se v magyarskom duhu. Za vreme Jugoslavijeje, kajti je spunil svoja službena leta, odišel v dobro zasluženu penziju, ali da se megyimurje povrnulo, je bil med prvimi, šteri su za magyarsku stvar zdigli roke.

Lepo pozdravlamo Tiszay Kálmána ve, da je došel v višeši rang.

— **Hapili su se nutri pobirati vina direktora (šmarnicu).** Kak je poznato vina z direktno rodečih trsov (šmarnicu) je treba prijaviti. Po dotičnoj naredbi saki gazda, što pova direktorska vina, je dužen obrečunati ona vina, štera mu ostaneju ober domače potrebe. Pobiranje tih vina zvršavle goričko društvo M. A. Sz. O. B. Sz. i opomenuju se gospodare, šteri povaju direktorska vina, da je moraju nutri dati, a što nabo prijavil od njega bodo zahtevali tulko, kulko gorice pokažeju.

— **V Indiji hara glad.** (N. T. I.) Engleska službena mesta su v velkoj brigi za Indiju. Indijski podkral nikak nemre rešiti krizu narodne obskrbe. Se po sod tali zrnje za kruh, riža, cukor i olje. Cene hranam naglo skaceju gori. Zbog glada je več čuda ludi doli opalo. Ludi jen za drugim delaju šturme na železnice i ceste i vnišavleju je. Najvekši glad je v varašu Bombay i okoli njega, de su den na den velke demonstracije i samo soldačije i policaji moreju ludi zadržati od raubanja. Zbog toga su čuda ludi zaprti.

— **Légrad i Dolaje Megyimurje su dobili dozvolu za slive žgati.** Na prošnju vitez Horváth Ferenca, generalmajora v penziji, orszačkoga oblegata, je financminister naredbom broj 301-1943 X. b. dozvolil, da stanovniki Legrada i Dolnjega Megyimurja, prez vure i pod stalnom financialnom kontrolom slobodno žgeju slive do 1943. marciuša 31-ga, ali samo svojega povanja.

— **Zadnjih deset let se narodni dobiček v Magyarskoj povekšal na tripot tulko.** Jeden magyarski inštitut, šteri se zabavla z gospodarskimi pitanji, je zrečunal, da je narodni dobiček v Magyarskoj, med trianonskimi granicami, 1941-1942. leta znosil 7 miliardi i 600 miljonov, a v v celom orsagu 10 i pol miliardi. Leto dni predi je v trianonskom orsagu bilo narodnoga dobička 6 milardi i 400 miljonov, a v celom orsagu 8 miliardi i 200 milionov, a 1939-40 leta je bilo 5 miliardi i 800 milionov, nasu prot 6 miliardi i 400 milionov narodnoga dobička. Najmenjši dobiček je bil rano pred deset leti, za vreme svetske krize 1931-32. lata. Onda je bil narodni dobiček se skup 3 miliardi i 200 miljonov, tak se je narodni dobiček črez deset let povekšal rano na tripot tulko.

Gospodarstvo

V deset varmegyiji več delaju gospodarski poglavari

Zakon za rezvijanje polskoga gospodarstva se briga i za to, da bo službena administracija oslobodjena od poslov, šteri se tičeju polskoga gospodarenja, pak zato bodo odredjeni gospodarski poglavari.

Do kraja prošloga leta, v 10 varmegyiji več se 680 opčinskih polskih gospodarov hapilo svoje posle, a drugi se ve školaju. Kak se rečuna do kraja marciuša saka velka opčina i saka notarjušija bo mela svojega gospodarskoga poglavara.

Kak se do ve prenašlo, to je jako hasnoviti posel. Gospodarski poglavari se dobro razmeju v svoje posle i z velikim veseljem pomaželu gospodaram v njihovom velkom poslu, šteri ide ne samo za tem, da bo povanje bolše i vekše, nego i za tem, da se bo celi orsag gospodarski bole zdigel.

V Podkarpatskoj več fest vapniju zemle

V Potkarpatskoj stalno popravlaju gmajne z vapnom. Po planu bodo se zemle v celoj Podkarpatskoj pognojili z vapnom i zato bodo potrošili više jezer vagonov vapna.

Vapno je jako potreben i hasnoviti gnoj za zemle i vrte. Kuruze, pšenice, hrži, detelice, zelje, šalata, grinceigi, se to nuca vapno i jako bi dobro bilo, ako bi i naši ludi probali malo vapna sipati na zemle, mam bi se osvedočili, kak je to hasnoviti gnoj.

Jeli sam platil za novine?

APRÓHIRDETÉSEK - MALI OGLASI

Apróhirdetések díja szavankint 10 filler. — A vastagon nyomott szó kettőnek számit. Legkisebb hirdetés díja 1 P.

Megveszek mindenfele motorkerékpárt gumival és gumi nélkül uzem és üzemképtelen állapotban. **Hunyadi autó-javító Csáktornya.**

Kupim sake fele motore z gumijom i prez gumije dobre i pokvarene **Hunyadi autó-javító Csáktornya.**

Mészáros berendezésemet jégszekrénynyel együtt sürgősen eladom.
Mesarsku meštriju i eiskaslna bi na fletnom prodala.
Özv. Sattler Gyuláné
Nagykanizsa, Kinizsi utca 7.

Butorozott szobát keresek bérbe. Cim a kiadóban.

Felelős szerkesztő: Pecsornik Ottó
Felelős kiadó és laptulajdonos: Pecsornik Ottó
Nyomta: Muraközi Katolikus Könyvnyomda — Csáktornya
Nyomásért felel: Seress Antal.